

Descripción del seminario:

Alteridad e hibridismo bajo la lente de Cornejo Polar – Rama – García Canclini

He querido hacer este recuento para subrayar que el actual debate sobre la proliferante dispersión de nuestra literatura y de la índole ríspida de su constitución como que es hechura de desencuentro, quiebras y contradicciones, pero también de soterradas y azarasas intercomunicaciones, es consecuencia del progresivo y orgánico ejercicio del pensamiento crítico latinoamericano y de su fluida relación con la literatura que le es propia.

- Antonio Cornejo Polar -

Contenido

Definir lo que significa «lo latinoamericano» es una tarea si no imposible, pues altamente complicada. Una buena muestra de ello es el debate que se dio en los años 80/90 entre críticos literarios y culturales del pensamiento latinoamericano como Ángel Rama que en su estudio *Transculturación narrativa en América Latina* propone el concepto de la ‘transculturación’, Néstor García Canclini quien abre un debate en torno a ‘*Culturas híbridas*’ y Antonio Cornejo Polar quien intenta teorizar en su ensayo *Escribir en el aire* el concepto de la ‘heterogeneidad’ en las literaturas y culturas andinas.

Este seminario pretende estudiar y comentar una serie de textos actuales (fines del siglo XX/inicios del siglo XXI) bajo la lente de Cornejo Polar, Rama y García Canclini, –o al contrario– reinterpretando y actualizando sus conceptos y adaptándolos a las nuevas realidades latinoamericanas. El corpus elegido abarca autores de diferentes países (Argentina, Bolivia, Colombia, Perú, Cuba, República Dominicana, etc.) e hibridismos y alteridades de distinta índole (culturas híbridas, hibridez y género, hibridismo sexual, etc.):

1. Introducción I (docente): Exigencias y requisitos
2. Introducción II (docente): Instrucciones teóricas y prácticas
3. Introducción III (docente): «Lo latinoamericano» en los años 80/90 vs. hoy
4. Análisis I: De la novela al teatro – *El beso de la mujer araña* (1983) de Manuel Puig
5. Análisis II: Hibridismo cultural y sexual en el teatro cubano – *Otra historia* (1999) de Pedro R. Monge Rafuls
6. Análisis III: Hibridez y género – *La mucama de Omicunlé* (2015) de Rita Indiana
7. Análisis IV: Cuerpos alternados y fusiones interhumanas – *El gusano* (2018) de Luis Carlos Barragán
8. Análisis V: Hibridismo y mestizaje indígenas – *Nuestro mundo muerto* (2017) de Liliana Colanzi
9. Análisis VI: Fusión entre lo indígena y lo tecnológico – *Ustedes brillan en lo oscuro* (2022) de Liliana Colanzi
10. Análisis VII: Fusión entre lo argentino/«gauchesco» y lo tecnológico – *¿Sueñan los gauchoides con ñandúes eléctricos?* (2021) de Michel Nieva
11. Análisis VIII: Colonialismo, indigenismo y sexualidad – *Huaco retrato* (2021) de Gabriela Wiener
12. Conclusiones y balance (todxs)

Metodología

Después de tres sesiones introductorias (exigencias y requisitos; instrucciones teóricas y prácticas; «lo latinoamericano» en los años 80/90 y hoy), cada estudiante presentará una de las obras y debatirá (de manera constructiva) la ponencia de un/a colega, –debate en el que participarán todxs lxs asistentes del seminario–. Dos semanas antes de la presentación: envío de un *handout* para lxs compañerxs; una semana antes de la ponencia: envío de una toma de posición del/de la colega (segundo/a ponente).

Objetivos

A lo largo del seminario la/el estudiante:

- conocerá tres obras importantes y algunos conceptos indispensables para poder describir lo que es (o no) «lo latinoamericano» (transculturación–hibridismo–heterogeneidad).
- podrá redefinir y actualizar estos conceptos a través del análisis de una obra contemporánea concreta.
- será capaz de presentar los resultados de una lectura atenta y de debatir (de manera constructiva) la ponencia de un/a colega.
- dispondrá de las herramientas necesarias para reunir sus reflexiones en un ensayo académico (según las normas vigentes de redacción: 20-25 páginas).

Evaluación

La evaluación del seminario se compone de dos elementos: una nota oral, que contiene la presentación (*seminar paper*: 45 minutos) de la obra escogida, una segunda ponencia (*follow-up paper*: 45 minutos) y las intervenciones en los debates (por lo que las lecturas obligatorias y la participación activa de la/del estudiante es imprescindible), y una nota escrita para el ensayo académico (entregado, a más tardar, tres meses después de la conclusión del seminario: lunes, 17 de marzo de 2025).

Inscripción y bibliografía

Considerando las plazas limitadas, es necesaria una inscripción previa hasta el lunes, 19 de agosto de 2024, enviando un mensaje al docente responsable (sebastian.imoberdorf@unifr.ch), para reservar las dos obras de análisis (indicando dos, tres preferencias). La bibliografía detallada se entregará el primer día de clases. Las lecturas obligatorias para todxs lxs estudiantes son:

- CORNEJO POLAR, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima/Berkley, Centro de estudios literarios “Antonio Cornejo Polar” CELACP/Latinoamericana editores 2011 [1994].
- GARCÍA CANCLINI, Néstor, *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, México, D.F., Editorial Grijalbo, 1990.
- RAMA, Ángel, *Transculturación narrativa en América Latina*, México, Siglo XXI, 1987 [1982].
- Y: dos obras de la lista indicada arriba (una para la presentación y la otra para la «segunda» ponencia/*Korreferat/follow-up paper*).